

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 939
Sitzung vom 29/08/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Festsetzung der von den Gemeinden für
das Jahr 2018 und den Betreibern der
Sammel- und Entsorgungsanlagen für das
Jahr 2019 zu überweisenden Beträge

Oggetto:

Fissazione degli importi dovuti dai comuni
per l'anno 2018 e dai gestori di impianti di
raccolta e smaltimento per l'anno 2019

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.10

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Art. 35 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, sieht vor, dass die Gemeinden und die Betreiber der Sammel- und Entsorgungsanlagen jährlich der Provinz einen Betrag für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Deponien und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung von Abfällen überweisen müssen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1757 vom 26.11.2012, abgeändert mit Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1232 vom 21.10.2014 und Nr. 1057 vom 15.9.2015, wurden die Kriterien für die Berechnung und Überweisung des vom Artikel 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 vorgesehenen Betrages genehmigt.

Als Berechnungsbasis wird die Menge der im Jahr 2016 erzeugten Hausabfälle und die Menge der getrennt gesammelten Bioabfälle angewandt, d. h. für Gemeinden, die jährlich weniger als 10 kg Bioabfälle pro Einwohnergleichwert sammeln, ist eine Erhöhung um 7% vorgesehen, Gemeinden, die jährlich zwischen 10 und 30 kg sammeln, zahlen um 3,5% mehr und für Gemeinden, die jährlich über 30 kg sammeln, ist eine Reduzierung vorgesehen.

Die Kosten für die Errichtung des Verbrennungsofens Bozen werden nicht als Grundlage für die Berechnung des Rückzahlungsbetrages herangezogen.

Mit Schreiben des Landesamtes für Abfallwirtschaft vom 21.8.2017, Prot. Nr. 487202, werden die Beträge festgelegt, die von den Gemeinden im Jahr 2018 an das Land zurückgezahlt werden müssen (Tab. 1) sowie der Betrag, den die Betreiber der Abfallentsorgungsanlagen im Jahr 2018 anwenden müssen und innerhalb

La Giunta Provinciale

L'art. 35 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, prevede che i comuni e i gestori degli impianti di raccolta e smaltimento versano annualmente alla Provincia un importo per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di discariche e impianti di recupero e smaltimento di rifiuti.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1757 del 26.11.2012, modificata con deliberazioni della Giunta provinciale n. 1232 del 21.10.2014 e n. 1057 del 15.9.2015, sono stati approvati i criteri di calcolo e di versamento dell'importo previsto dall'art. 35 della legge provinciale n. 4/2006.

Come base di calcolo viene considerata la quantità di rifiuti urbani prodotti nell'anno 2016 e la quantità dei rifiuti organici raccolti separatamente, cioè per i comuni che raccolgono annualmente meno di 10 kg di frazione organica per abitante equivalente è previsto un aumento del 7%, per i comuni che raccolgono annualmente tra i 10 e 30 kg è previsto un aumento del 3,5% e per i comuni che raccolgono più di 30 kg è prevista una riduzione;

I costi per la realizzazione dell'inceneritore di Bolzano non rientrano nella base di calcolo per la determinazione dell'importo.

Con lettera dell'ufficio provinciale gestione rifiuti del 21.8.2017, prot. n. 487202, vengono fissati gli importi che dovranno essere corrisposti dai comuni alla Provincia nell'anno 2018 (tab. 1) nonché l'importo che dovrà essere applicato dai gestori degli impianti di smaltimento rifiuti nell'anno 2018 e corrisposto alla Provincia entro

Jänner 2019 dem Land zurückzahlen müssen (Tab. 2).

Die Tabelle 1 dieses Beschlusses, erstellt vom Amt für Abfallwirtschaft, betrifft die „Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2018 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006“.

Aus der beiliegende Tabelle 2, erstellt vom Amt für Abfallwirtschaft, geht Folgendes hervor:

1. im Jahr 2016 wurden insgesamt 89.526 Tonnen Abfälle über Anlagen in Südtirol entsorgt;
2. davon wurden 3,84 % und zwar 3.436 Tonnen als Sonderabfälle sowie Klärschlamm an die Betreiber der Sammel- und Entsorgungsanlagen direkt angeliefert;
3. wenn der vom Gewerbe und Industrie insgesamt geschuldete Betrag (3,84 % der 1,50 % der Kosten, die das Land von 2002 bis 2016 in diesem Bereich aufgewandt hat: 3,84 % von € 2.624.225,26 = € 100.717,53) durch die von denselben angelieferte Abfallmenge dividiert wird (€ 100.717,53 : t 3.436), erreicht man den Betrag von **€ 29,31**;

Der obgenannte Betrag von Euro 29,31 entspricht dem Mehrpreis pro Tonne Abfall, der von den Ablagenbetreibern im Jahr 2018 bei der Abfallanlieferung direkt in Rechnung zu stellen ist und innerhalb Jänner 2019 dem Land zu bezahlen ist.

Aufgrund der in den letzten Jahren durchschnittlich angelieferten Mengen wird im Jahr 2018 von ca. 3.400 Tonnen an Sondermüll ausgegangen, somit ergibt sich der Betrag von 100.000,00

gennaio 2019 (tab. 2).

La tabella 1 della presente delibera, predisposta dall'ufficio gestione rifiuti, riguarda la „Fissazione per l'anno 2018 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n. 4/2006“.

Dall'allegata tabella 2, predisposta dall'ufficio gestione rifiuti, emerge quanto segue:

1. Nell'anno 2016 sono state smaltite presso impianti in Alto Adige in totale 89.526 tonnellate di rifiuti;
2. di cui 3,84 %, pari a 3.436 tonnellate, sono state conferite direttamente come rifiuti speciali e fanghi depurazione acque ai gestori degli impianti di raccolta e smaltimento;
3. dividendo l'importo totale dovuto da industriali, artigiani e commercianti (pari al 3,84 % del 1,50 % dei costi sostenuti dalla Provincia dal 2002 al 2016 in questo settore: 3,84 % di € 2.624.225,26 = € 100.717,53) per la quantità di rifiuti dagli stessi conferiti (€ 100.717,53 : t 3.436) si ottiene l'importo di **€ 29,31**;

L'importo suddetto di euro 29,31 corrisponde alla maggiorazione per tonnellata di rifiuti, da fatturarsi dai gestori degli impianti già al momento del conferimento nell'anno 2018 e da versare entro gennaio 2019 alla Provincia.

Sulla base delle quantità medie conferite negli ultimi anni si stima che nell'anno 2018 la quantità di rifiuti speciali conferiti sarà pari a ca. 3.400 tonnellate, e di conseguenza l'importo

Euro, der von den Anlagenbetreibern innerhalb Jänner 2019 an das Land zu zahlen ist.

che i gestori degli impianti devono versare entro gennaio 2019 alla Provincia sarà ca. 100.000,00 Euro.

all dies vorausgeschickt,

tutto ciò premesso

b e s c h l i e ß t

la Giunta provinciale

die Südtiroler Landesregierung,

d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. die Tabelle 1 betreffend die „Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2018 zu überweisenden Beträge laut Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. die Tabelle 2 zu genehmigen und in € 29,31 den Mehrpreis pro Tonne Abfall festzusetzen, den die Anlagenbetreiber im Jahr 2018 für Abfälle, die Gewerbe und Industrie direkt an Südtiroler Entsorgungsanlagen anliefern, anwenden und der bei der Abfallanlieferung direkt in Rechnung gestellt wird;
3. die Einnahme des von den Gemeinden gemäß Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 zu überweisenden Gesamtbetrages von 2.523.507,73 Euro auf Kapitel E03500.0600 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2018 festzustellen;
4. die Einnahme der von den Betreibern der Sammel- und Entsorgungsanlagen gemäß Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 4/2006 zu überweisenden Beträge auf Kapitel E03500.0600 des Gebarungsplanes

1. di approvare la tabella 1 che fa parte integrante della presente deliberazione, avente per oggetto la „Fissazione per l'anno 2018 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n. 4/2006;
2. di approvare la tabella 2 e di fissare in € 29,31 la maggiorazione per tonnellata di rifiuti che i gestori degli impianti di smaltimento applicheranno nell'anno 2018 per i rifiuti conferiti direttamente negli impianti dell'Alto Adige e fattureranno già al momento dal conferimento;
3. di accertare in entrata sul capitolo E03500.0600 del piano di gestione del bilancio 2018 l'importo complessivo di euro 2.523.507,73 dovuto dai comuni ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n. 4/2006;
4. di accertare in entrata sul capitolo E03500.0600 del piano di gestione del bilancio 2019 gli importi dovuti dai gestori di impianti di raccolta e smaltimento rifiuti ai sensi dell'art. 35 della legge provinciale n.

des Haushaltsvoranschlages für
das Jahr 2019 festzustellen;

5. den vorliegenden Beschluss im
Amtsblatt der Region zu
veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR.

4/2006;

5. di pubblicare la presente
deliberazione sul Bollettino Ufficiale
della Regione.

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA
G.P.

TAB. 2

Rückzahlungsbetrag für's Jahr 2018			
Bezugszeitraum auf 15 Jahre. Betrag:			€ 174.948.351
	Prozentsatz:	1,50%	€ 2.624.225,26
	ton		
Hausmüll, Sperrmüll	86.090	96,16%	€ 2.523.507,73
Gewerbe, Klärschlamm	3.436	3,84%	€ 100.717,53
Gesamtabfallmenge	89.526	100%	€ 2.624.225,26
Rückzahlung der Anlagenbetreiber: (*)			29,31 €/t
(*) 100.717,53€ / 3.436 t			
Importo da versare per l'anno 2018			
periodo di riferimento su 15 anni. Importo:			€ 174.948.351
	percentuale:	1,50%	€ 2.624.225,26
	ton		
RSU, Ingombranti	86.090	96,16%	€ 2.523.507,73
Ass. Urbani, Fanghi Depuraz	3.436	3,84%	€ 100.717,53
quantità rifiuti totale	89.526	100%	€ 2.624.225,26
rimborso dei gestori impianti: (*)			29,31 €/t
(*) 100.717,53€ / 3.436 t			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/08/2017 13:41:31 Il Direttore d'ufficio
SCHWARZ HELMUTH

Der Abteilungsdirektor 24/08/2017 13:49:36 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden impegnato

als Einnahmen ermittelt 2.523.507,73

 accertato in entrata

auf Kapitel E03500.0600 bil.2018
E03500.0600 bil.2019 sul capitolo

Vorgang operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 25/08/2017 09:06:17 Il direttore dell'Ufficio entrate
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/08/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/08/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/08/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma